

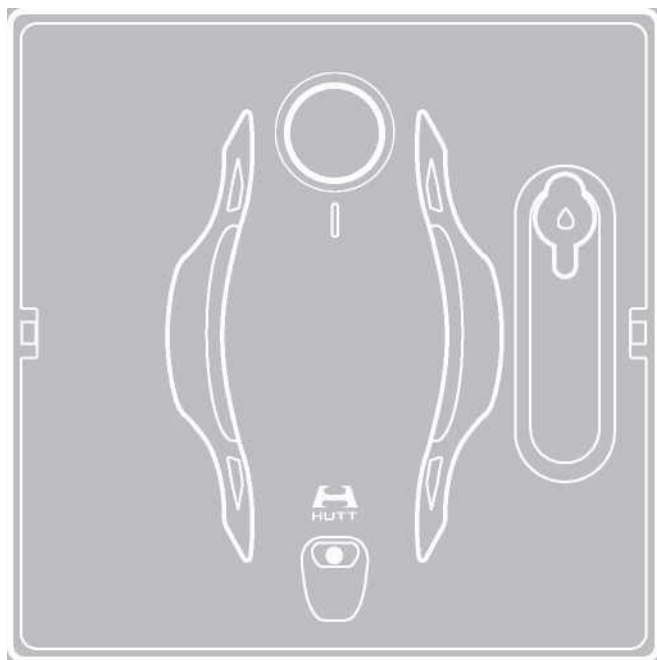


HUTT

# W8

Робот за почистване на  
прозорци с променлива  
честота HUTT

Ръководство за употреба



[www.huttwisdom.com](http://www.huttwisdom.com)

## Благодарим за избора Ви на работа за почистване на прозорци HUTT W8.

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди употреба, за да защитите Вашата безопасност и за ефективната работа на продукта HUTT.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Уредът съдържа батерии, които не подлежат на смяна.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За презареждане на батерията използвайте само разглобяемия захранващ блок, предоставен с уреда.

® Български (Bg) -----	P1 - P12	
® ֆֿ(kr) ----- P24	P13	-
® РускUM (ru) ----- P36	P25	-
® Espanol (es) ----- P48	P37	-
® Deutsch (de) ----- P60	P49	-
® Frangais(fr) ----- P72	P61	-
® Italiano (it) ----- P84	P73	-

® В^Кjр) ----- P85 -  
P96



# Съдържание

SSSSJJJJSSSSSSJJJJSSSSSSJJJJSSSSSSJJJJSSSSSSJJJJSSSSSSJJJJSSSSSSJJJJSSSSSSJJJJSSSSSS

<b>1. Общ преглед на продукта</b>	<b>2</b>
1.1 Наименование на частите и функции -----	2
1.2 Списък на частите -----	2
1.3 Въведение към стандартен режим на работа -----	3
1.4 Въведение към монтажа на продукта -----	4
1.5 Поддръжка -----	5
1.6 Инструкции за дистанционното управление -----	6
<b>2. Мерки за безопасност</b>	<b>6</b>
<b>3. Отстраняване на неизправностите</b>	<i>i</i>
<b>4. LED индикатори и звукови сигнали</b>	<b>8</b>
<b>5. Технически параметри</b>	<b>9</b>
<b>6. Планиране на маршрута и пръскане на вода</b>	<b>10</b>
<b>7. Списък на грешките</b>	<b>12</b>
<b>8. Инструкции за рециклиране на батерията</b>	<b>12</b>
<b>9. Информация за WEEE</b>	<b>12</b>
<b>10. Съответствие</b>	<b>12</b>

## 1. Общ преглед на продукта

### 1.1 Елементи и функции

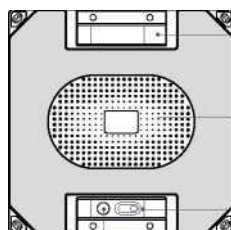
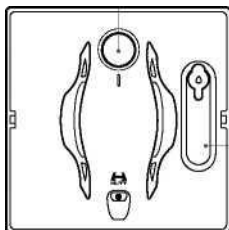
Бутон за пускане:

Задръжте бутона за 1 сек.: пускане/ изключване

Натиснете за кратко: пауза/ продължаване

Контейнер за вода

Дюза



Плъзгащо се колело

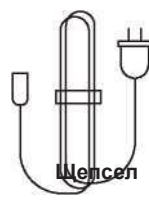
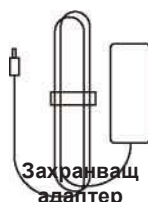
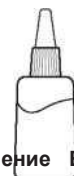
Долен всмукателен отвор

LED индикатори

Софтуер

Порт за отстраняване на грешки

### 1.2 Списък на частите



Ръководство за употреба

## 1.3 Въведение към стандартен режим на работа

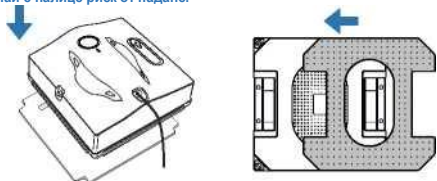
№	Режим	Стъпки
01	Сухо почистване	Режимът по подразбиране на уреда е за мокро почистване. С помощта на дистанционното управление изключете "Пръскане на вода" след пускане на уреда, с поставена суха подложка.
02	Мокро почистване	При пускане уредът директно започва да работи в режим мокро почистване с поставена суха подложка. * Уверете се, че използвате оригиналната почистваща подложка, в противен случай това може да повлияе на работата на уреда.
03	Измиване на почистващата подложка	Накиснете почистващата подложка в чиста вода и изчеткайте мръсотията от повърхността, използвайте я отново, след като изсъхне. Забранено е търкането на почистващата подложка с ръка, за да се избегне деформацията.
04	Почистване на плъзгащото се колело	Стартирайте функцията за почистване на колелото. Хванете уреда в ръка и го обърнете с долния смукателен отвор нагоре, натиснете и задръжте бутона за захранване, плъзгачите колела ще се завъртят бавно, избършете мръсотията по плъзгачите колела с мокра кърпичка. Забранено е почистването на колелетата с парцал или суха кърпа.
05	Премахване на прекомерната влага от почистващата подложка в предната и задната част на колелата	Попийте участъците от почистващата подложка в предната и задната част на плъзгачите колела със суха хартиена кърпа, за да се уверите, че зоните на почистващата подложка в предната и задната част на двете плъзгачи се колела са сухи.
06	Почистване на мръсно стъкло, по което има големи частици	Налице е риска от одраскване на стъклото при почистването му. Препоръчваме Ви да изтриете стъклото ръчно. АКО НЕ Е ВЪЗМОЖНО ДА ИЗТРИЕТЕ РЪЧНО СЪГЪКЛОТО ВИ ПРЕПОРЪЧВАМЕ ДА ГО ПОЧИСТИТЕ ДВА ПЪТИ С УРЕДА. Сменете почистващата подложка своевременно, след като се замърси.
07	Пълнене на резервоара за вода	Отстранете капачката на резервоара за вода, налейте подходящо количество чиста вода или препарат за почистване на стъкла и след това затегнете капачката на резервоара за вода. ^Пълнената течност не трябва да е корозивна. Например: дестилирана вода, специална вода за стъкло, чиста вода и т.н. Препоръчително е да използвате дестилирана вода или специална вода за стъкло за по-добри резултати от почистването. ^Забранено е наливане на корозивни течности в резервоара за вода.
08	Съхранение на уреда	След завършване на почистването, източете водата от резервоара за вода. Сменете използваната почистваща подложка с чиста и суха подложка или съхранявайте уреда без почистваща подложка. След работа в режим на мокро почистване, уредът трябва да се постави на сухо, проветриво и хладно място за 1-2 дни, за да се изпари влагата от него.
09	Контролиране пръскането на вода	Резервоарът за вода контролира времето и скоростта на пръскане на вода чрез софтуера за налягане на помпата. Включването/изключването на водния спрей се контролира от дистанционното управление.

## 1.4 Въведение към монтажа

### Ⓜ Поставяне на почистващата подложка

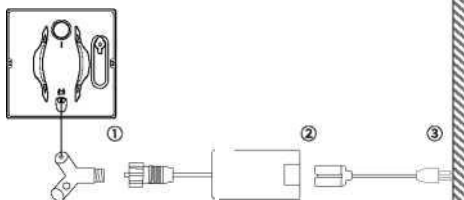
- (1) Прилепете бялата страна на почистващата подложка към уреда, изгладете я, за да се избегнат течове.
- (2) Изисквания за залепване на почистващата подложка: почистващата подложка трябва да се постави на правилната позиция внимателно и да се избягва покриване на отворите за откриване на препятствия в четирите ъгъла.

Уверете се, че използвате суха почистваща подложка, в противен случай е налице риск от падане.



### Ⓜ Свързване към захранването

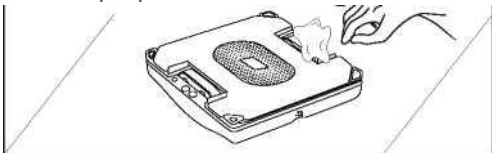
- (1) Свържете захранващия кабел на уреда към адаптера.
- (2) Свържете захранващия кабел на щепсела към адаптера.



- (3) Включете захранващия кабел в контакт.

### Ⓜ Почистване на колелата

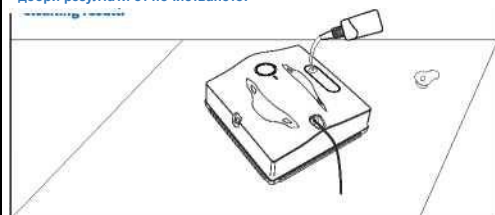
- (1) Не поставяйте машината директно на пода след употреба, частици или други вещества от пода ще поленнат върху почистващата подложка или плъзгащите се колела, които лесно ще надраскат стъклото, при пускане на уреда.
- (2) Ако колелата на машината са замърсени, моля, активирайте функцията за почистване на колелата.
- (3) Хванете машината в ръка и я обърнете с долния смукателен отвор нагоре, насочете машината, след това натиснете и задръжте бутона за захранване, плъзгащите колела се завъртат бавно, изстичете мръсотията от плъзгащите се колела с мокра кърпичка.



### Ⓜ Наливане на вода в резервоара за вода

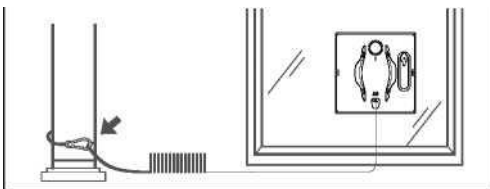
- (1) Отстранете капачката на резервоара за вода, напълнете подходящо количество чиста вода или специален препарат за почистване на стъкла в бутилката с вода, изсипете я в резервоара за вода и затегнете капачката на резервоара за вода.

Течността не трябва да е корозивна. Например: дестилирана вода, специална вода за стъкло, чиста вода и т.н. Препоръчително е да използвате дестилирана вода или специална вода за стъкло за по-добри резултати от почистването.



### Ⓜ Прикрепяне на обезопасителното въже

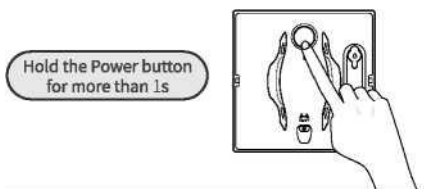
- (1) Проверете дали обезопасителното въже не е повредено. Ако е цяло и неповредено, изпълнете следните операции.
- (2) Закачете обезопасителното въже на здрав, надежден и неподвижен предмет, като оставите подходяща дължина за работа на уреда.
- (3) При закрепване е добре да навиете въжето още 1-2 пъти.



### Ⓜ Пускане на уреда

- (1) Препоръчително е да напръскате малко почистващ препарат за прозорци върху прозореца преди употреба.
- (2) Задръжте бутона за захранване поне 1 секунда, за да пуснете уреда.
- (3) След като се уверите, че уредът е прикрепен към стъклото, пуснете го и напишнете за кратко бутона, уредът започва да работи.

Ако по стъклото има прекалено много прах, почистете зона с размера на уреда преди да го поставите на стъклото.

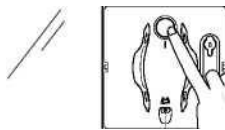




## ® Сваляне на уреда

(1) След като почистите прозореца, задръжте предпазното въже с една ръка, хванете уреда с другата ръка и натиснете бутон за захранване. Свалете уреда след като работния шум издаван от него намалее.

Бележка: Ако не достигате уреда след почистване на прозореца, моля, използвайте дистанционното управление, за да управлявате уреда до място, което е достъпно, след което свалете уреда като следвайте горните стъпки.



## 1.5 Поддръжка

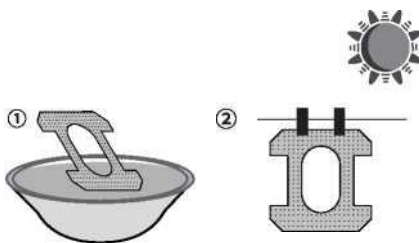
Когато почиствате зоната под почистващата подложка, моля, извадете щепсела и изключете машината.

### 1.5.1 Измиване на почистващата подложка

Отстранете почистващата подложка, накиснете я във вода на около 20°C за 2 минути, след това я изчеткайте с мека четка, не я търкайте или усуквайте, оставете я да изсъхне естествено преди употреба.

Не използвайте директно мокра подложка за почистване, за да избегнете подхлъзване на уреда по време на работа.

Добрата поддръжка удължава живота на почистващата подложка. Когато почистващата подложка е остаряла и не прилепва плътно към велкрото, моля, сменете я навреме, за да постигнете най-добри резултати от почистването.

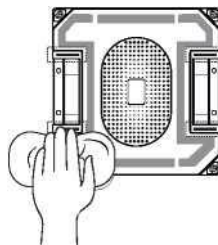
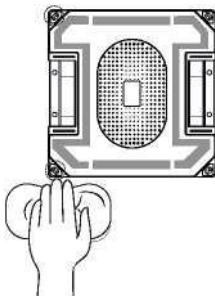
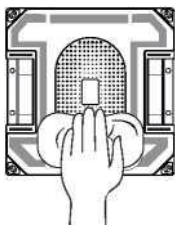


### 1.5.2 Почистване на долния елемент

**Долен смукателен отвор:**  
Избършете с кърпа, за да предотвратите запушване на смукателния отвор.

**Сензор против падане:**  
Почиствайте с памучен тампон, за да поддържате чувствителността на сензора.

**Остриета за отстраняване на вода:**  
Избършете с почистваща кърпа, за да ги поддържате чисти.



## 1.6 Инструкции за използване на дистанционното управление

Бележка: Извадете батерията на дистанционното управление, ако уредът няма да се използва дълго време, за да избегнете стареене на батерията и повреждане на дистанционното управление (прикрепено към велкрото, моля, сменете го навреме, за да постигнете най-добър почистващ ефект.

	< >	Придвижване на горе/ долу/ крайно ляво/ крайно дясно
		Пръскане на вода ВКЛ./ИЗКЛ. (мокро почистване по подразбиране)
	е	Почистване надолу, под актуалната позиция
	НІ	Старт/ Пауза/ Продължаване на почистването
	хІ	Рестартиране на почистването
		Почистване на определена точка

## 2. Мерки за безопасност

№	Класификация	Съдържание
01	Предпазни мерки за околната среда	1. Не използвайте при дъждовно време или при мокро или замъглено стъкло.
		2. Използвайте за почистване при температури 0-40 градуса Целзий; При ниски температури на околната среда или под 0°C, се препоръчва да използвате антифриз за почистване на стъкла.
		3. Ако се налага работа на открито на високо, на земята трябва да се поставят предупреждения за безопасност, за да се предотврати случайно нараняване на хора.
02	Предпазни мерки за почистваната повърхност	1. Не използвайте върху напукано или повредено стъкло. Моля, използвайте уреда при минимална ширина на рамката на прозореца 6 мм.
		2. Уверете се, че прозорецът е по-голям от 40*60 cm (височина), и проверете дали прозорецът е с много тясна, скосена или тънка рамка, скосено стъкло, без рамка или дали по уплътнението на стъклото има неравности, издатини, течове, пропуски и др. При горните обстоятелства не се препоръчва употребата на продукта или трябва да се използва под наблюдение, тъй като може да падне.
03	Предпазни мерки за съхранението на продукта	1. Продуктът не трябва да се излага на вода.
		2. Пазете уреда и аксесоарите далеч от деца.
		3. Не съхранявайте продукта на открито или на места с пряка слънчева светлина, висока температура, влажност или при наличие на вода.
		4. Не съхранявайте продукта заедно със запалими вещества, като масло, газ или запалими бои.

№	Класификация	Съдържание
04	Предпазни мерки при работа	1. Уверете се, че сте проверили дали обезопасителното въже не е повредено, прикрепете го към неподвижен предмет.
		2. Моля, използвайте суха почистваща подложка. На деца не е разрешено да използват уреда.
		3. Моля, използвайте върху вертикално стъкло, бъдете внимателни, когато използвате върху наклонено стъкло, използвайте под наблюдение. Ако е необходимо, използвайте дистанционното управление, за да управлявате уреда.
		4. Уверете се, че сте изключили уреда, преди да почистите повърхността му, за да избегнете опасностите, породени от работата му.
		5. При включен уред, не доближавайте въртящите се части и отвори на този продукт с пръсти или която и да е част от тялото си. Щепселът трябва да бъде изключен след употреба и при извършване на работите по поддръжка.
		6. Моля, използвайте продукта съгласно ръководството. Ако повредата не може да бъде отстранена, моля, свържете се с нашия екип за обслужване на клиенти и не го поправяйте сами, за да избегнете евентуални опасности.
05	Предпазни мерки при зареждане и свързани с батерията	1. Уверете се, че батерията е напълно заредена преди употреба.
		2. Не използвайте зарядни устройства на трети страни и не разглобявайте или модифицирайте основното устройство, батерията или зарядното устройство сами.
		3. Не продължавайте да използвате зарядното устройство, ако е повредено или счупено, моля, свържете се с нашия екип за обслужване на клиенти. Дръжте зарядното далече от източници на топлина.
		4. Ако се налага да транспортирате уреда, препоръчително е да използвате оригиналната му опаковка за транспортиране след изключване.
		5. Ако няма да използвате уреда дълго време, моля, заредете го напълно и го изключете, като го съхраните на хладно и сухо място. По време на съхранение зареждайте поне веднъж на всеки 3 месеца, за да избегнете повреда на батерията поради прекомерното и разреждане.
		6. Преди продуктът да бъде бракуван, батерията трябва да бъде извадена и изхвърлена в съответствие с местните закони и разпоредби, както и всякакви други екологични разпоредби.
		7. Ако трябва да бракувате този продукт, моля, първо отрежете захранването, преди да извадите батерията.
		8. Моля, изхвърлете използваната батерия в съответствие с местните закони и разпоредби и разпоредбите за опазване на околната среда.

### 3. Отстраняване на неизправности

№	Описание на проблема	Решения
01	Уредът се плъзга надолу по време на работа.	Необичайно движение, причинено от прекомерна влага в почистващата подложка, поийте многократно влагата от почистващата подложка с хартиена кърпа. Почистващата подложка е замърсена, сменете я със суха и чиста почистваща подложка. Попийте водата от плъзгащите се колела и зоната на подложката, отпред и зад плъзгащите се колела. Помогнете на уреда да възобнови нормалната работа.
02	Уредът е заседнал на ръба .	Уредът измерва съпротивлението, което е нормално явление, моля, изчакайте търпеливо.

№	Описание на проблема	Решения
03	Възможни причини, поради които уредът не се движи гладко.	Поставете нова почистваща подложка.
		Проверете дали не са налице лепкави предмети и петна по стъклото.
04	При сваляне на уреда не го достигате с ръце и не е налице дистанционно	Издърпайте обезопасителното въже към стъклото, бавно дръпнете уреда обратно до позиция, в която може да бъде достигнат с ръце, след това го свалете.
05	Уредът не спира автоматично след като почисти целия прозорец.	Моля свалете уреда .
06	Случайно прекъсване на захранването.	Батерията на уреда ще го поддържа прилепнал към стъклото поне 20 минути и ще се задейства аларма.
		Моля свалете уреда или възстановете захранването възможно най-бързо.

## 4. LED индикатори и звукови сигнали

LED индикатор	Звуков сигнал	Решения
Червеният индикатор свети непрекъснато	Свързан към захранването	Проверете дали контакта и всеки интерфейс на адаптера работят нормално. Стартирайте след зареждане 20 минути.
	Ниско налягане	Проверете дали почистващата подложка е поставена на място: почистващата подложка трябва да е добре опъната; уверете се, че правилната страна на подложката е поставена към уреда. Проверете дали по стъклото има изпъкнали участъци: Повърхността, на която следва да се постави уреда трябва да е гладка и да не изпъкнала. Проверете дали смукателният отвор е блокиран. Проверете дали стъклото е с дъгообразна форма. При почистване на стъкло с дъгообразна форма изтича въздух.
Червеният индикатор свети непрекъснато	Няма	Ако уредът работи нормално, уредът е настроен автоматично. Ако се случва често, отстранете почистващата подложка и я залепете отново или я сменете.
Червеният индикатор свети непрекъснато	Няма	Проверете дали щепселът е разхлабен или повреден, причинявайки прекъсване на захранването или лош контакт.
Червен/син индикатор примигва циклично	Колелата не се въртят Моля, почистете колелата	Проверете дали плъзгащото се колело не е блокирало или се свържете с нашия екип за обслужване на клиенти.
	Плъзгащото се колело не се движи нормално. Моля, проверете плъзгащото се колело	

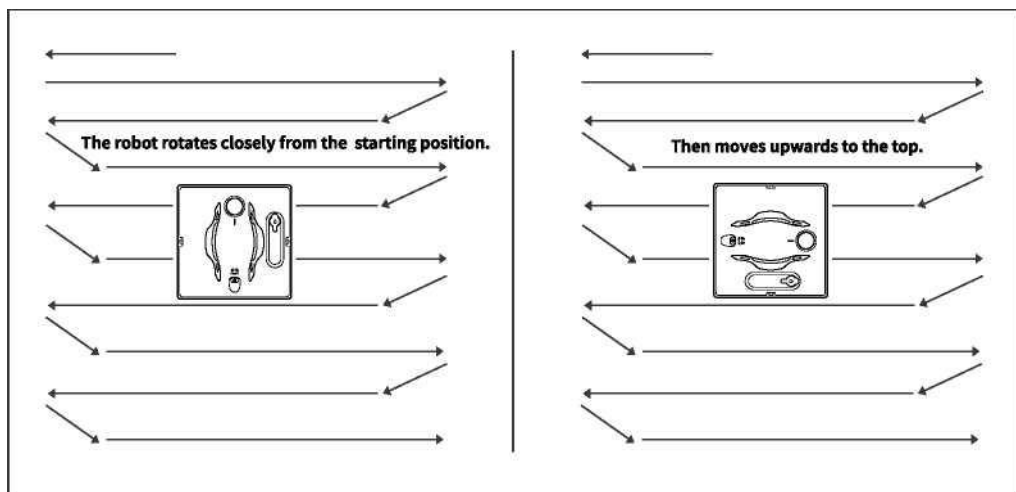
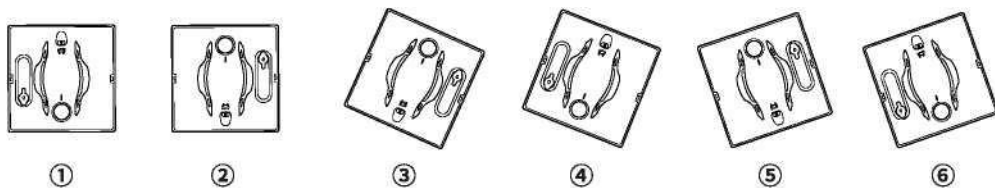
LED индикатор		Звуков сигнал	Решения	
Червен/син индикатор примигва циклично	Триенето със стъклото е твърде слабо		Отстранете петната от вода или масло от плъзгачите се колела. Отстранете петната от вода или масло от контактната зона на плъзгачите се колела. Проверете дали върху стъклото има стикери или други залепени предмети.	
	Триенето със стъклото е твърде силно		Почистете мръсотията от плъзгачите се колела. Ако влагата, дължаща се дъждовния ден е твърде висока, съпротивлението е твърде голямо.	
	Жироскопът не работи нормално, моля, свържете отново към захранването и рестартирайте	Барометърът не работи нормално, моля, свържете отново към захранването и рестартирайте	Вентилаторът не работи нормално, свържете отново към захранването и рестартирайте	Изключете адаптера и рестартирайте уреда. Ако все още не работи нормално, моля, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.
	Модулът за безжично връзка не работи нормално, свържете отново към захранването и рестартирайте			
	Грешка при детектора за откриване на ръба, свържете отново към захранването и рестартирайте		Проверете дали почистващата подложка е поставена правилно и не блокира четирите ъгъла на уреда. Проверете дали няма мръсни предмети по детекторите в четирите ъгъла на уреда, обърнати към стъклото. Проверете дали слънчевите лъчи не са твърде силни. Ако детекторите в четирите ъгъла на уреда, обърнати към стъклото, са изложени директно на силна светлина, е възможно уредът да не работи нормално. Изключете адаптера и рестартирайте уреда. Ако не може да се възстанови нормалната му работа се свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.	
	Уредът се крепи до ръба на прозореца		Машината проверява нивото на съпротивление, моля изчакайте търпеливо.	

## 5. Технически параметри

Точка	Параметри	Точка	Параметри
Модел №	W8	Капацитет на резервната батерия	650 mAh
Номинално напрежение	24 V—	Уредът остава прикачен при изключено захранване	20 минути
Номинална мощност	90 W	Диапазон на засмукване на вентилатора	1850-3800 Pa
Шум	70 dB	Вместимост на на резервоара за вода	80 ml
размери	242*242*83 mm	Скорост на почистване	0.06m/s-0.07 m/s
Ток на захранване	300 mA	Минимална приложима площ	400*600 mm
Работна честота на дистанционното управление	2450 Mhz	Дистанционно управление Максимална изходна мощност	4 mW

## 6. Описание на планирането на маршрута

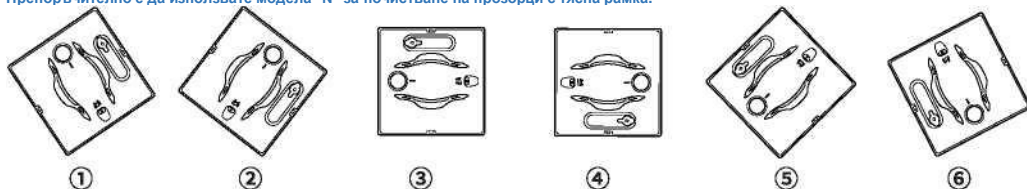
Когато роботът е поставен "изправен", той ще почиства в "Z" модел. Например, всички позиции по-долу се считат за „изправени“ разположения.

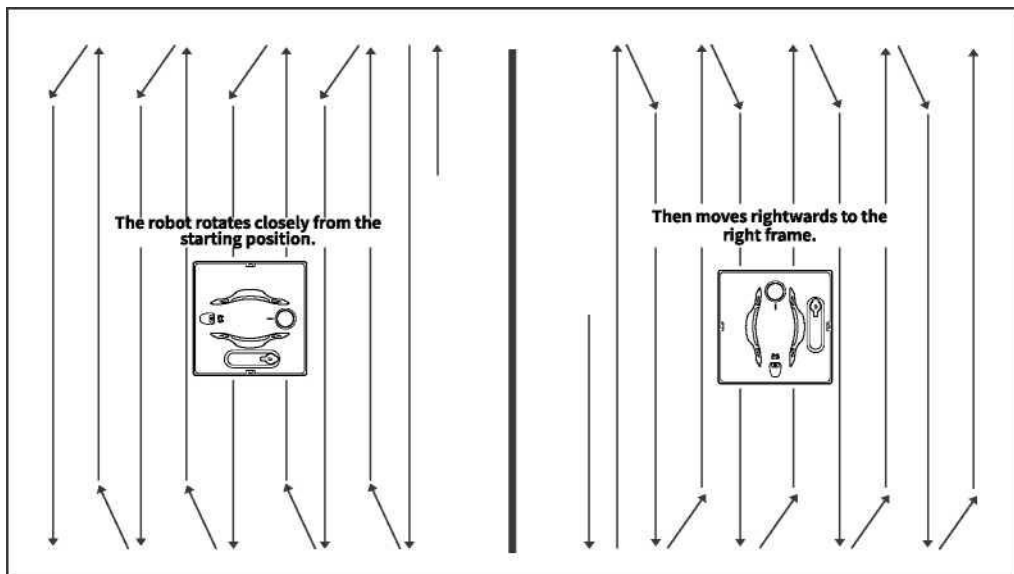


1. Уредът се придвижва от горния ляв ъгъл към горния десен ъгъл, като междуременно измерва ширината на прозореца и преминава към следващия ред и достига най-десния ръб.
2. Уредът продължава да почиства по следващата линия и започва периодично да пръска вода. Пространството на всеки ред е  $1/3$  от дължината на машината.
3. Уредът избърсва ред по ред, докато почисти целия прозорец.

Когато роботът е поставен "хоризонтално", той започва да почиства в "N" модел. Например, следните позиции се считат за поставени "хоризонтално".

Препоръчително е да използвате модела "N" за почистване на прозорци с тясна рамка.





1. След като достигне дясната рамка, роботът се завърта, придвижва се нагоре и започва да почиства прозореца по линията близо до дясната рамка.
2. След като почисти нагоре и надолу по дължината на дясната рамка, роботът се придвижва наляво към следващия ред.
3. Роботът продължава да почиства по следващата линия и започва периодично да пръска вода. Функцията за пръскане на вода се поставя на пауза в случай на приплъзване.
4. След като приключи с почистването на целия прозорец, роботът се връща в изправено положение в началната точка.

### Бележка:

**АКО УРЕДЪТ СРЕЩНЕ НЕОБИЧАЙНА РАМКА, ТОВА ПРИЧИНЯВА ГРЕШКИ В ДАННИТЕ ПРИ ОТКРИВАНЕ НА РЪБА НА СЪКЛОТО, КОЕТО МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ЛЕКА ГРЕШКА ПРИ ВРЪЩАНЕ ДО НАЧАЛНАТА ТОЧКА. ТОВА НЯМА ДА ПОВЛИЯЕ НА НОРМАЛНАТА УПОТРЕБА НА УРЕДА.**

### Описание на функцията за пръскане на вода

- Ⓜ Машината се пуска в режима на мокро почистване по подразбиране.
- Ⓜ Ако е необходим режим на сухо избърсване, натиснете бутона за пръскане с вода на дистанционното управление, за да изключите функцията за пръскане с вода.
- Ⓜ В режим на мокро почистване, уредът пръска вода веднъж на всеки 10-15 секунди, не пръска вода в процеса на откриване на ръбове и при смяна на линията.
- Ⓜ При команда от дистанционното управление, уредът не пръска вода, когато се движи нагоре/надолу/наляво/надясно.

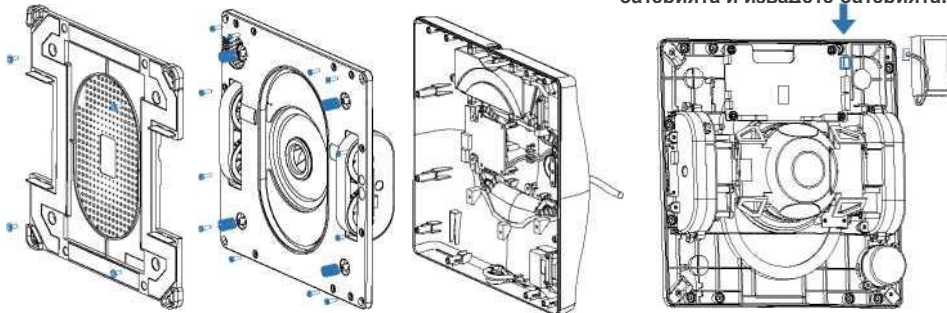
## 7. Списък на грешките

Части	Съдържание
Основно устройство	Уредът не може да се включи докато е свързан към захранването
	Уредът не може да се контролира от дистанционното управление
Зарядно	Не може да захранва нормално основното устройство

## 8. Инструкции за рециклиране на батерията

1. Отстранете всички винтове от дъното и отворете горния капак.

2. Изключете гнездото на батерията и извадете батерията.



## 9. Информация за WEEE

Всички продукти с този символ, се считат за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО съгласно директива 2012/19/ЕС), които не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. Вместо това бихте могли да допринесете за опазване на човешкото здраве и околната среда, като предадете Вашето отпадъчно оборудване в определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, посочен от правителството или местните власти. Правилното изхвърляне и рециклиране ще помогнат за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве. Моля, свържете се с монтажника или местните власти за повече информация относно местоположението, както и за правилата и условията на такива събирателни пунктове.

## 10. Съответствие

Ние, Beijing Hutt Wisdom Technology Co., Ltd, с настоящото заявяваме, това устройство отговаря на основните изисквания и релевантни разпоредби, посочени в 2014/53/EU, 2011/65/EC.

СЕ декларацията за съответствие за този продукт може да бъде намерена на следния линк:

<https://us.huttwisdom.com/certificate>